



ALUMINIUM WALKING STICK

GB IE
ALUMINIUM WALKING STICK
 Instructions for use

SE
PROMENADKÄPP AV ALUMINIUM
 Bruksanvisning

FR BE
CANNE TÉLESCOPIQUE EN ALUMINIUM
 Notice d'utilisation

DE AT CH
ALUMINIUM-GEHSTOCK
 Gebrauchsanweisung

FI
ALUMIININEN KÄVELYKEPPI
 Käyttöohje

DK
ALUMINIUM-SPADSERESTOK
 Brugervejledning

NL BE
ALUMINIUM WANDELSTOK
 Gebruiksaanwijzing



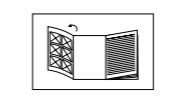
DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
 Wragekamp 6 • D-22397 Hamburg

Production/Ajankohta/Produktion/Fremstillet/Fabrication/Productie/Produktion: 2014-05
 Printable Version/Painettu versio/Tryckversion/Printversion/Version imprimable/Printversie/Druckversion: 2014-05
 Delta-Sport-Nr.: DG-1475

IAN 96822



IAN 96822



GB IE
 Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

FI
 Ennen lukemista käännä käyttöohjeen kuvasivu esiin ja tutustu senjälkeen laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE
 Öppna sidan med avbildningarna innan du läser manualen och gör dig sedan bekant med alla apparatens funktioner.

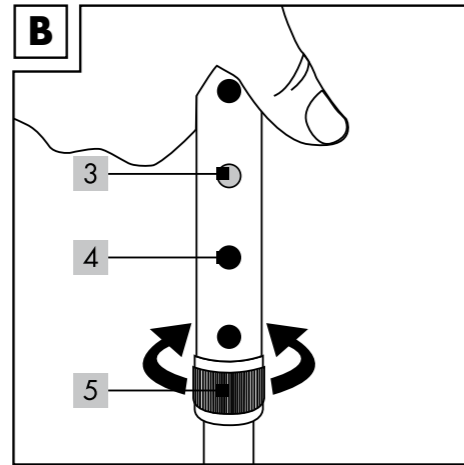
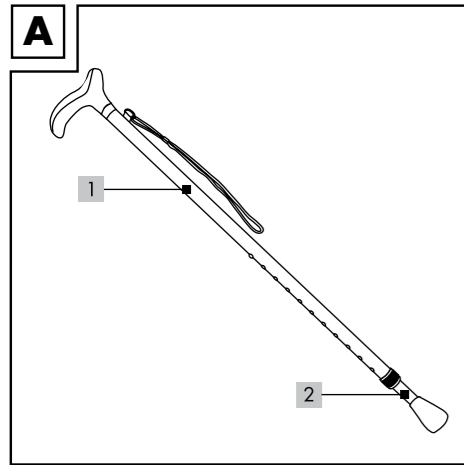
DK
 Klap siden med illustrationerne op inden du læser dem og gør dig efterfølgende fortrolig med alle apparatets funktioner.

FR BE
 Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE
 Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH
 Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

GB/IE	Instructions and Safety Notice	Page	05
FI	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	07
SE	Bruks- och säkerhetsanvisningar	Sidorna	09
DK	Betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et de sécurité	Page	13
NL/BE	Gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies	Pagina	15
DE/AT/CH	Gebrauchs- und Sicherheitshinweise	Seite	17



(GB) (IE)	(FI)
Contents & product overview 5	Toimituslaajuus ja tuotekuvaus 7
Intended Use 5	Määräystenmukainen käyttö 7
Technical Specifications 5	Tekniset tiedot 7
Symbols used 5	Käytetyt symbolit 7
Safety Instructions 5	Turvallisuusohjeet 7
Adjusting the walking stick to the required height 5 - 6	Kävelykepin säätäminen oikeaan korkeuteen 7 - 8
Adjusting the Walking Stick 6	Tikkaiden kiinnitys 8
Cleaning 6	Puhdistus 8
Disposal 6	Hävittäminen 8
3 years warranty 6	3 vuoden takuu 8
(SE)	(DK)
Innehåll & produktöversikt 9	Leveringsomfang og produktoverblik 11
Ändamålsenlig användning 9	Tilsigtes brug 11
Specifikationer 9	Tekniske data 11
Använda symboler 9	Anvendte symboler 11
Säkerhetshänvisningar 9	Sikkerhedsanvisninger 11
Ställa in käppens höjd 9 - 10	Højdeindstilling af gangstok 11 - 12
Fixering av promenadkäpp 10	Fiksering af stokken 12
Rengöring 10	Rengøring 12
Avfallshantering 10	Bortskaffelse 12
3 års garanti 10	3 års garanti 12
(FR) (BE)	(NL) (BE)
Liste des pièces et contenu 13	Leveringsomvang en productoverzicht 15
Utilisation conforme 13	Gebruik volgens de voorschriften 15
Données techniques 13	Technische gegevens 15
Symboles utilisés 13	Gebruikte symbolen 15
Consignes de sécurité 13	Veiligheidsvoorschriften 15
Réglage de la canne à bonne hauteur ... 13 - 14	Loopstok instellen op de juiste hoogte 15 - 16
Fixer le bâton 14	Wanderstok fixeren 16
Nettoyage 14	Reiniging 16
Élimination des déchets 14	Afval opruimen 16
3 ans de garantie 14	3 jaar garantie 16
(DE) (AT) (CH)	
Teileliste und Lieferumfang 17	
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 17	
Technische Daten 17	
Verwendete Symbole 17	
Sicherheitshinweise 17	
Gehstock auf die richtige Höhe einstellen 17 - 18	
Gehstock fixieren 18	
Reinigung 18	
Entsorgung 18	
3 Jahre Garantie 18	



Congratulations!

With your purchase you have decided on a high-quality product. Get to know the product before you start to use it. Carefully read the following operating instructions. Use the product only as described and only for the given areas of application. Keep these instructions safe. When passing the product on to a third party, always make sure that the documentation is included.

This product conforms to guideline 93/42/EWG on medical devices.

Contents & product overview

- (1) Walking stick
- (2) Telescopic tube
- (3) Height adjustment button
- (4) Drill holes in the walking stick
- (5) Adjustment

Intended Use

The walking stick is intended as a walking aid. It is designed for private indoor and outdoor use.

Technical Specifications

Length: telescopic tube adjustable from 750mm - 1000mm

Weight: approx. 357g

Max. user weight: 100kg

Symbols used



Observe the instructions



Date of manufacture



Batch designation



Manufacturer



For use outdoors and in enclosed spaces



Safety Instructions

Risk of injury!

- Keep children away from the packaging material. Risk of suffocation!
- Keep children away from the walking stick. It is not a toy!
- Inspect the item regularly for signs of damage. Do not use if it has visible signs of damage. Only have it repaired by a qualified specialist.
- Do not make any modifications to the item and do not repair it yourself! Incorrect repairs can cause unforeseeable damage! In this case, contact our Product Service.
- Do not use the walking stick as a truncheon, etc. Risk of injury!
- Do not place your finger into the height adjustment drill holes and ensure your skin does not get pinched. Risk of injury!
- Always walk with the walking stick on a firm surface, e.g. plastered or tarmac surfaces. On soft ground the walking stick could sink and you could lose your footing!
- Use this article only when surface temperatures are suitable for its use. Hot water, direct sunlight, sauna conditions, extreme cold, etc. can cause the surface of the article to assume temperatures which could endanger health.

Avoid damage!

- Do not use any harsh or abrasive cleaning agents.

Adjusting the walking stick to the required height



CAUTION!

Do not use the item if there are visible signs of damage! Ensure that you do not pinch your skin in the drill holes.

Do not use the walking stick if the height adjustment button has not engaged in the drill hole!

1. Remove the packaging.
2. Push the button (3) on the walking stick and extend the telescopic tube (2) to the required height.
3. The telescopic tube must noticeably engage in the required position. It is only correctly engaged if the button is visible at the drill hole (4) on the walking stick again. If it is not possible to engage the walking stick immediately, pull the telescopic tube out slightly until it engages.

Adjusting the Walking Stick

Turn the adjuster (5) clockwise to fix the height. Turn it ant-clockwise to loosen it.

Cleaning

CAUTION!

Do not use any harsh or abrasive cleaning agents or sponges.

These can damage the surface.

1. If necessary, wipe over the walking stick with a slightly damp cloth and a small amount of mild detergent if necessary.
2. Dry it completely before you use it again.

CAUTION!

Do not make any modifications to the product and do not repair the item yourself! Only obtain spare parts from the manufacturer or the wholesaler. Incorrect repairs can cause unforeseeable damage!

Disposal

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Dispose of it where valuable waste is collected. Dispose of the product through an approved disposal company or the municipal disposal facilities. Observe the current regulations. If in doubt, consult your local authority about an environmentally friendly disposal.

3 years warranty

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt. The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts.

Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 96822

 Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720
(£ 0.10/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

 Service Ireland

Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: deltasport@lidl.ie

You can also find spare parts for your product at: www.delta-sport.com, category Service - Lidl Spare Parts Service



Onnittelumme!

Olet hankkinut itsellesi korkealaatuisen tuotteen. Tutustu tuotteeseen ennen ensimmäistä käyttöä. Lue käyttöohje huolellisesti läpi. Käytä tuotetta vain ohjeissa kuvatulla tavalla ja mainituissa tarkoituksessa. Säilytä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten. Jos annat tuotteen eteenpäin, liitä käyttöohje tuotteen mukaan.

Tämä tuote täyttää direktiivin 93/42/ETY lääkinnällisille laitteille asetetut vaatimukset.

Toimituslaajuus ja tuotekuvas

- (1) Kävelykeppi
- (2) Teleskooppiputki
- (3) Pituuden säätötappi
- (4) Reiät kävelykeppissä
- (5) Kiinnitys

Määräystenmukainen käyttö

Kävelykeppi on tarkoitettu kävelytueksi. Se on suunniteltu yksityiskäyttöön ja se soveltuu sekä ulko- että sisäkäyttöön.

Tekniset tiedot

Pituus: 750 mm - 1000 mm

Teleskooppiputken pituutta voidaan säätää alueella

Paino: n. 357 g

Maksimikuormitus: 100 kg

Käytetyt symbolit



Huomioi käyttöohje



Valmistuspäivämäärä



Erämerkintä



Valmistaja



Käyttö ulkona tai sisätiloissa



Turvallisuusohjeet

Tapaturmavaara!

- Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara!
- Pidä kävelykeppi poissa lasten ulottuvilta. Se ei ole leikkikalua.
- Tarkista tuote säännöllisesti vaurioiden varalta. Älä käytä sitä, mikäli siinä on näkyvissä olevia vaurioita. Korjauta se valtuutetussa korjausliikkeessä.
- Älä muuta tuotetta millään tavalla äläkä yritä korjata sitä itse. Asiaton korjaus voi aiheuttaa odottamattomia vaurioita. Ota korjaustapauksissa yhteyttä tuotepalveluumme.
- Älä käytä kävelykeppiä mailana tai muuna vastaavana, sillä se aiheuttaa tapaturmavaaran!
- Älä koske pituudensäädön reikiin ja varo takertumasta niihin kiinni. Se aiheuttaa tapaturmavaaran.
- Kävele kävelykepin kanssa ainoastaan kiinteällä alustalla, kuten esimerkiksi katu- kiveyksillä tai betonilla. Pehmeällä alustalla kävelykeppi saattaa upota maahan ja saatat menettää tasapainosi.
- Käytä tuotetta vain, jos sen pintakerroksen lämpötila on vaaraton. Kuuma vesi, auringonpaiste, kuumat saunatilat, äärimmäinen kylmyys jne. saattavat nostaa pintakerroksen lämpötilaa, joka on terveydelle haitallista.

Varo aineellisia vaurioita!

- Älä käytä syövyttäviä äläkä hankaavia puhdistusaineita.

Kävelykepin säätäminen oikeaan korkeuteen



HUOMAUTUS!

Älä käytä tuotetta, mikäli siinä on näkyvissä olevia vaurioita. Varo takertumasta kiinni kävelykepin reikiin. Älä käytä kävelykeppiä, jos korkeudensäädön tappi ei ole lukittunut reikään.

1. Poista pakkausmateriaali.
2. Paina kävelykeppissä olevaa tappia ja vedä teleskooppiputki (2) haluamaasi pituuteen (3).
3. Teleskooppiputken on lukittava kunnolla haluttuun asentoon. Se on kunnolla lukittunut ainoastaan silloin, kun tappi näkyy kävelykeppin reiässä (4). Jos kävelykeppi ei heti lukkiudu, vedä teleskooppiputkea hieman lisää ulos, kunnes se lukittuu.

Tikkaiden kiinnitys

Kierrä kiinnitystä (5) myötäpäivään, jotta voit varmistaa säädetyn korkeuden. Kierrä kiinnitystä vastapäivään, kun haluat löysätä sitä.

Puhdistus

VAROITUS!

Älä käytä syövyttäviä äläkä hankaavia puhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa pintaa.

1. Pyyhi kävelykeppi tarvittaessa kevyesti kostutetulla liinalla ja mahdollisesti miedolla puhdistusaineella.
2. Kuivaa kävelykeppi huolellisesti ennen seuraavaa käyttöä.

HUOMAUTUS!

Älä muuta tuotetta millään tavalla äläkä yritä korjata sitä itse. Hanki varaosat ainoastaan valmistajalta tai jälleenmyyjältä. Asiaton korjaus voi aiheuttaa odottamattomia vaurioita.

Hävittäminen

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Pakkaus on kierrätettävää materiaalia. Hävitä tuote valtuutetun jätteenkäsittelylaitoksen tai kunnallisen jätehuollon kautta. Noudata ajankohtaisia voimassa olevia määräyksiä. Kysy kuntasi viranomaisilta tarkempia tietoja ympäristöystävällisestä hävittämisestä.

3 vuoden takuu

Tämä tuote on valmistettu erityistä tarkkuutta noudattaen ja jatkuvan tarkastuksen alaisena. Tälle tuotteelle saat kolmen vuoden takuun ostopäivästä lähtien. Säilytä kassakuitti huolellisesti. Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä ja raukeaa, jos tuotetta käytetään väärinlaisesti tai ei määräysten mukaisesti. Tämä takuu ei rajoita laissa määrättyjä oikeuksia, erikoisesti koskien takuu- ja reklamointioikeuksia.

Mahdollisissa reklamaatiotapauksissa ota meihin yhteyttä soittamalla allaolevaan asiakaspalvelunumeroon tai lähettämällä viesti sähköpostitse. Asiakaspalvelijamme sopivat kanssasi tarvittavista toimenpiteistä mitä pikimmin. Palvelemme sinua joka tapauksessa henkilökohtaisesti. Mahdolliset korjaukset, jotka on suoritettu tämän takuun, laillisen reklamointioikeuden tai harkintaoikeuden perusteella eivät pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Takuuajan päätyttyä suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

IAN: 96822

 Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: deltasport@lidl.fi

Varaasia tuotteeseesi löydät myös osoitteesta:
www.delta-sport.com, välilehdestä Palvelu - Lidl varaosapalvelu



Grattis!

Med ditt köp har du bestämt dig för en högvärdig produkt. Lär känna produkten innan första användningen. För detta ändamål bör du noga läsa igenom efterföljande bruksanvisning. Använd produkten endast i överensstämmelse med beskrivningen och endast för nämnda användningsändamål. Förvara denna manual väl. Om du ger produkten vidare glöm inte att samtidigt överlämna alla handlingar.

Denna produkt överensstämmer med direktiv 93/42/EWG om medicintekniska produkter.

Innehåll & produktöversikt

- (1) Käpp
- (2) Teleskoprör
- (3) Knapp för inställning av höjd
- (4) Borrhål på käppen
- (5) Fixering

Ändamålsenlig användning

Gåstaven är avsedd som stöd vid gång. Den är tillverkad för privat användning och lämpar sig för användning utomhus och inomhus.

Specifikationer

Längd: teleskoprör med inställbar höjd från 750 mm - 1000 mm
Vikt: ca 357 g
Max. vikt hos användaren: 100 kg

Använda symboler



Beakta bruksanvisningen



Tillverkningsdatum



Chargebeteckning



Tillverkare



Kan användas inomhus och utomhus



Säkerhetshänvisningar

Skaderisker!

- Håll barn borta från förpackningsmaterial. Risk för kvävning!
- Håll barn borta från käppen. Den är ingen leksak!
- Kontrollera regelbundet om det finns skador på käppen. Använd inte käppen om det finns synliga skador på den. Reparationer ska utföras av fackman.
- Gör inte själv några förändringar på produkten och försök inte att reparera den själv! Genom osakkunniga reparationer kan skador uppstå! Ta i så fall kontakt med vår produktservice.
- Använd inte käppen som batong eller liknande, skaderisk!
- Fatta inte tag i borrhålen för höjdställning och ge akt på att du inte klämmer dig. Risk för skada!
- Använd käppen endast på fast underlag, tex på asfalterade vägar eller på betong. På mjukt underlag kan käppen sjunka ner och du kan förlora stödet!
- Använd denna artikel endast om ytornas temperatur är riskfri. På grund av hett vatten, solljus, förhållanden i en bastu, extrem kyla kan apparatens yta uppnå hälsovådliga temperaturer.

Risk för materialskador!

- Använd inga frätande rengöringsmedel eller skurmedel.

Ställa in käppens höjd



OBS!

Använd inte käppen om den har synliga skador! Ge akt på att du inte klämmer dig i borrhålen. Använd inte käppen om knappen för höjdställning inte är fasthakad i ett borrhål på käppen!

1. Ta av förpackningen.
2. Tryck på knappen (3) på käppen och dra i teleskopröret (2) tills du ställt in önskad höjd.
3. Teleskopröret måste hakas fast ordentligt i önskad position. Det är riktigt fasthakat när knappen åter syns vid borrhålet på käppen (4). Om käppen inte genast hakas fast drar du lite grand till i teleskopröret tills det hakas fast.

Fixering av promenadkäpp

Vrid fixeringen (5) medsols, för att säkra höjdställningen. Vrid denna fixering motsols, för att lossa höjdställningen.

Rengöring

OBS!

Använd inget frätande rengöringsmedel, skurmedel eller tvättsvampar. De kan skada käppens yta.

1. Torka vid behov av käppen med en lätt fuktad duk och eventuellt ett mildt rengöringsmedel.
2. Gör sedan käppen riktigt torr innan du använder den igen.

OBS!

Gör inte själv några förändringar på produkten och försök inte att reparera den själv! Beställ reservdelar endast från tillverkaren eller återförsäljaren. Skador kan uppstå efter osakkunniga reparationer!

Avfallshantering

Avfallshandera käppen på miljövänligt sätt. För käppen till uppsamling. Ge artikeln till en godkänd sophantering eller kommunal uppsamling. Följ aktuella gällande föreskrifter. Informera dig hos din kommun om miljövänlig hantering.

3 års garanti

Produkten är producerad med stor noggrannhet och under ständig kontroll. Du får tre års garanti på produkten från och med köpdatumet.

Spara ditt kassakvitto.

Garantin gäller endast för material- och fabriktionsfel och upphör att gälla vid felaktig eller icke ändamålsenlig användning. Dina lagliga rättigheter, i synnerhet garantirätter, begränsas ej av denna garanti.

Vid eventuella reklamationer, vänd dig till nedanstående service-hotline eller maila oss.

Våra servicemedarbetare kommer att i samråd med dig fastlägga den fortsatta handläggningen. Du erhåller alltid en personlig konsultation. Garanti tiden förlängs ej på grund av reparationer som utförts på grund av garanti, lagstadgad garanti eller kulans. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Reparationer som måste utföras efter garantins utgång är kostnadspliktiga.

IAN: 96822

 Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: deltasport@lidl.se

 Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: deltasport@lidl.fi

Reservdelar till din produkt hittar du dessutom på:
www.delta-sport.com, under rubriken service - Reservdelsservice Lidl



Tillykke!

Med dit køb har du valgt et kvalitetsprodukt. Gør dig fortrolig med produktet inden den første ibrugtagning. Læs i denne forbindelse opmærksom den efterfølgende brugsvejledning. Brug kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Gem denne vejledning godt. Hvis du giver produktet videre til tredje, giv ligeledes alle bilag med.

Dette produkt overholder kravene i direktiv 93/42/EF omkring medicinalprodukter.

Leveringsomfang og produktoverblik

- (1) Gangstok
- (2) Teleskoprør
- (3) Knap til indstilling af højden
- (4) Huller på stokken
- (5) Fiksering

Tilsigtet brug

Stokken er beregnet som støtte under gang. Den er konstrueret til privat brug og egnet til anvendelse i det fri og i lukkede rum.

Tekniske data

Længde: Teleskoprør kan justeres
750 mm - 1000 mm
Vægt: ca. 357 g
Maks. brugervægt: 100 kg

Anvendte symboler



Vær opmærksom på brugervejledningen



Produktionsdato



Chargebetegnelse



Producent



For udendørs og indendørs brug



Sikkerhedsanvisninger

Farer for tilskadekomst!

- Hold børn væk fra indpakningsmaterialer. Risiko for kvælning!
- Hold børn væk fra gangstokken – er ikke beregnet til leg!
- Gangstokken kontrolleres jævnlige for evt. skader. Stokken må ikke benyttes, hvis den er synligt beskadiget. Få den repareret på et autoriseret værksted.
- Lad være med at ændre på stokkens konstruktion eller reparere den på egen hånd, idet der kan opstå skader i forbindelse med reparationer, der ikke udføres korrekt! Kontakt vor produktservice.
- Undlad at benytte gangstokken som slagredskab e. lign. Risiko for kvæstelser!
- Stik aldrig f.eks. fingrene ind i hullerne til højdejustering. Der er risiko for tilskadekomst, hvis du får fingrene i klemme!
- Benyt altid gangstokken på et fast underlag, dvs. på asfalterede eller brolagte veje. Bløde underlag indebærer en risiko for, at stokken synker ned og du mister balancen!
- Tag kun varen i brug, hvis overfladernes temperaturer er ufarlige. Ved varmt vand, direkte sol, saunabetingelser, ekstrem kulde osv. kan varens overflade antage sundhedsskadelige temperaturer.

Pas på beskadigelse!

- Undgå brug af ætsende eller skurende rengøringsmidler.

Højdeindstilling af gangstok



BEMÆRK!

Angstokken må ikke benyttes, hvis den er synligt beskadiget! Pas på ikke at få f.eks. fingrene i klemme i hullerne. Lad være med at benytte gangstokken, hvis ikke knappen til indstilling af højden er gået i hak i hullet!

1. Fjern indpakningsmaterialet.
2. Tryk knappen (3) på gangstokken ned og træk teleskoprøret (2) ud til ønsket højde.
3. Det skal kunne mærkes, når teleskoprøret falder i hak i den ønskede position. Røret er gået rigtigt i hak, hvis knappen kommer til syne i hullet (4) igen. Hvis gangstokken ikke går i hak med det samme, trækkes teleskoprøret et stykke længere ud.

Fiksering af stokken

Drej fikseringen (5) med uret, for at sikre indstillingen af højden. Drej fikseringen mod uret for at løse den igen

Rengøring

FORSIGTIG!

Undlad brug af ætsende eller skurende rengøringsmidler eller rengøringsvampe, da disse kan ødelægge stokkens overflade.

1. ør gangstokken af med en lidt fugtig klud og evt. et mildt rengøringsmiddel efter behov.
2. Stokken tørres grundigt, inden den tages i brug igen.

BEMÆRK!

Lad være med at ændre på stokkens konstruktion eller reparere den på egen hånd! Reservedele bestilles hos producenten eller grossisten. Reparationer, der ikke udføres korrekt, kan forårsage uforudsete skader!

Bortskaffelse

Indpakningen bortskaffes iht. miljøforskrifterne. Sorteres efter brugbare materialer og afleveres på en kommunal miljøstation eller lignende opsamlingssteder. Husk, at de til enhver tid gældende bestemmelser skal overholdes. Er du i tvivl, så forhør dig hos din kommune om miljøvenlig bortskaffelse af affald.

3 års garanti

Produktet er fremstillet med største omhu og under vedvarende kontrol. Der ydes en garanti på tre år fra købsdatoen på dette produkt. Opbevar venligst kvitteringen fra købet. Garantien gælder kun for materiale- og fabrikationsfejl og bortfalder ved misbrug eller uhensigtsmæssig anvendelse. Deres lovpligtige rettigheder, særligt garantikrav, begrænses ikke af denne garanti.

Ved eventuelle klager bedes du henvende dig til nedenstående service-hotline eller tage kontakt til os via e-mail. Medarbejderne i vores kundetjeneste vil så aftale den videre fremgangsmåde med dig. Vi vil under alle omstændigheder rådgive dig personlig.

Garantiperioden forlænges ikke ved eventuelle reparationer inden for garantien eller ved kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Efter udløb af garantien er forefaldende reparationer forbundet med omkostninger.

IAN: 96822

 Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: deltasport@lidl.dk

Reservedele til deres produkt finder De også under:
www.delta-sport.com, rubrik service - reservedelservice Lidl



Félicitations !

Vous avez acquis un produit de haute qualité. Apprenez à connaître le produit avant sa première utilisation. Lisez pour cela attentivement le mode d'emploi suivant. N'utilisez le produit que comme décrit et pour les zones d'application indiquées. Veuillez conserver ce mode d'emploi. Transmettez tous les documents en cas de cessation du produit à une tierce personne.

Ce produit répond aux exigences de la directive 93/42/CE relative aux dispositifs médicaux.

Liste des pièces et contenu

- (1) Canne
- (2) Tige télescopique
- (3) Bouton de réglage de la hauteur
- (4) Trous sur la canne
- (5) Fixation

Utilisation conforme

La canne sert de soutien pour faciliter les déplacements à pied. Elle a été conçue pour l'usage privé. La canne est adaptée à une utilisation à l'extérieur et dans des pièces fermées.

Données techniques

Longueur : Tige télescopique variable de 750 mm - 1000 mm

Poids : env. 357 g

Poids maximal de l'utilisateur : 100 kg

Symboles utilisés



Respecter le mode d'emploi



Date de fabrication



Numéro de lot



Fabricant



Pour une utilisation à l'air libre et dans les espaces fermés



Consignes de sécurité

Risques de blessures !

- Conserver l'emballage hors de la portée des enfants. Il existe un risque d'étouffement !
- Conserver la canne hors de la portée des enfants. Ce n'est pas un jouet !
- Vérifier régulièrement l'état d'usure de la canne. Ne l'utilisez pas si elle est endommagée. Faites-la réparer uniquement par une entreprise agréée spécialisée.
- N'entreprenez aucune modification sur la canne et ne la réparez pas vous-même ! Des dommages imprévus peuvent être engendrés par une réparation incorrecte ! Contactez dans ce cas notre service produit.
- Évitez d'utiliser la canne comme matraque. Risque de blessures !
- Ne mettez pas vos doigts dans les trous de réglage, faites attention à ne pas vous pincer. Vous risquez de vous blesser !
- Marchez toujours avec la canne sur un sol ferme, par exemple des chemins pavés ou goudronnés. Sur un sol meuble, la canne pourrait s'affaisser et vous faire tomber !
- Utiliser cet article seulement quand la température de surface est sans danger. L'eau chaude, le soleil, une forte chaleur, le froid extrême etc. peuvent entraîner une température de surface dangereuse pour la santé.

Attention aux dégâts matériels !

- N'utilisez pas de produits de nettoyage décapants ou abrasifs.

Réglage de la canne à bonne hauteur



ATTENTION !

N'utilisez pas la canne en cas de dommages visibles ! Faites attention à ne pas vous pincer dans les trous. N'utilisez pas la canne si le bouton ne s'est pas enclenché dans le trou de la canne lors du réglage de la hauteur !

1. Retirez le matériel d'emballage.
2. Pressez le bouton (3) situé sur la canne et tirez la tige télescopique (2) jusqu'à la hauteur souhaitée.
3. La tige télescopique doit s'enclencher correctement dans la position souhaitée. Elle est bien enclenchée seulement si le bouton est à nouveau visible dans le trou de la canne (4) . Si la canne ne s'enclenche pas immédiatement, tirez la tige télescopique un peu plus jusqu'à entendre un « clac ».

Fixer le bâton

Tournez la fixation (5) dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'assurer le réglage de la hauteur. Tournez la fixation en sens inverse des aiguilles d'une montre pour la défaire.

Nettoyage

ATTENTION !

Ne jamais utiliser des produits ou des éponges de nettoyage décupants ou abrasifs. Cela pourrait attaquer la surface.

1. Nettoyez la canne si besoin avec un chiffon légèrement humide et, si nécessaire, avec un produit de nettoyage doux.
2. Séchez-la ensuite complètement avant de la réutiliser.

ATTENTION !

N'entrez pas de modifications sur le produit et ne réparez pas l'article vous-mêmes ! Achetez des pièces de rechange uniquement par le biais du fabricant ou du grossiste. Des dommages imprévus peuvent être engendrés par une réparation incorrecte !

Élimination des déchets

Veillez éliminer les matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement. Amenez-les à une collecte de matériaux recyclables. Éliminez l'article auprès d'une entreprise d'élimination de déchets autorisée ou à votre déchetterie communale. Veillez respecter les règles en vigueur. Renseignez-vous, en cas de doute, au près de votre déchetterie concernant l'élimination écologique des déchets.

3 ans de garantie

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse. La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de manquement incorrect ou non conforme. Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie.

En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail.

Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible. Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas.

La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement.

Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

IAN : 96822

 Service Belgique

Tel. : 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail : deltasport@lidl.be

Veillez trouver les pièces de rechange pour votre produit sur : www.delta-sport.com, rubrique Service - Service des pièces de rechange Lidl



Hartelijk gefeliciteerd!

Met de aankoop hebt u gekozen voor een hoogwaardig product. Maak u daarom voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Gebruik het product alleen zoals beschreven en uitsluitend voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de handleiding zorgvuldig. Als u het product aan derden geeft, dient u ook deze documenten te overhandigen.

Dit product is conform de richtlijn 93/42/EWG voor medische producten.

Leveringsomvang en productoverzicht

- (1) Loopstok
- (2) Telescoopbuis
- (3) Knop voor het instellen van de hoogte
- (4) Boringen in de loopstok
- (5) Fixatie

Gebruik volgens de voorschriften

De wandelstok is bedoeld als ondersteuning tijdens het wandelen. Hij is ontwikkeld voor privé-gebruik en is geschikt voor gebruik buitenshuis en binnenshuis.

Technische gegevens

Lengte: telescoopbuis verstelbaar van 750 mm - 1000 mm

Gewicht: ca. 357 g

Max. gebruikersgewicht: 100 kg

Gebruikte symbolen



Gebruiksaanwijzing in acht nemen



Productiedatum



Lotnummer



Fabrikant



Voor gebruik buitens- en binnenshuis



Veiligheidsvoorschriften

Gevaar voor verwondingen!

- Kinderen uit de buurt houden van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Hou kinderen uit de buurt van de loopstok. Het is geen speelgoed!
- Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen. De loopstok niet gebruiken bij zichtbare schade. Laat hem uitsluitend door een erkend bedrijf vakkundig repareren.
- Verander niets aan het artikel en repareer het artikel niet zelf! Onvakkundige reparaties kunnen een schade veroorzaken die niet te voorzien is! Neem in dat geval contact op met onze productservice.
- De loopstok nooit als knuppel of iets dergelijks gebruiken. Gevaar van verwonding!
- Pak nooit in de boringen van de hoogteverstelling en let erop dat u niet met uw vingers klem komt te zitten. Er bestaat gevaar op verwondingen!
- Blijf met de loopstok steeds op een stevige ondergrond, bijvoorbeeld op geplaveide wegen of op asfalt. Op een zachte ondergrond kan de loopstok wegzakken en u kunt daardoor het evenwicht verliezen!
- Gebruik het product uitsluitend wanneer de temperatuur van de oppervlakten onbedenkkelijk is. Door heet water, direct zonlicht, sauna-voorwaarden, extreme kou, etc., kan het oppervlak van het product temperaturen bereiken die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid.

Kijk uit voor schade aan het materiaal!

- Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

Loopstok instellen op de juiste hoogte



ATTENTIE!

Gebruik het artikel niet bij zichtbare beschadigingen! Let op dat uw vingers niet knel komen te zitten in de boringen.

Gebruik de loopstok niet als de knop voor het instellen van de hoogte niet in de boring van de loopstok is vastgeklikt!

1. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
2. Druk op de knop (3) aan de loopstok en trek de telescoopbuis (2) tot de gewenste hoogte uit.
3. De telescoopbuis moet voelbaar op de gewenste plaats vastklikken. De knop is uitsluitend dan juist ingeklikt als de knop weer aan de boring aan de loopstok (4) te zien is. Als de loopstok niet meteen vast wil klikken, moet u de telescoopbuis nog wat verder uittrekken, tot hij wel vastklikt.

Wanderstok fixeren

Draai de fixatie (5) met de klok mee, om de hoogste instelling te fixeren. Draai de fixatie tegen de klok in, om dit los te draaien.

Reiniging

VOORZICHTIG!

Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes. Deze kunnen het oppervlak aantasten.

1. Veeg de loopstok indien nodig af met een licht bevochtigde doek met eventueel een beetje zacht reinigingsmiddel.
2. Droog de loopstok vervolgens geheel af, voor u hem opnieuw gebruikt.

ATTENTIE!

Verander niets aan het product en repareer het artikel niet zelf! Koop vervangende onderdelen bij de fabrikant of via de groothandel. Onvakkundige reparaties kunnen een schade veroorzaken die niet te voorzien is!

Afval opruimen

Ruim de verpakking op een milieubewuste manier op. Breng deze naar de recycling afdeling. Het artikel zelf inleveren bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf of op het plaatselijke milieupark. Neem de voorschriften in acht die op dat moment gelden. Vraag bij de gemeente informatie over een verantwoorde, milieubewuste manier van opruimen van afval.

3 jaar garantie

Het product is geproduceerd met grote zorg en onder voortdurende controle. U ontvangt een garantie van drie jaar op dit product, vanaf de datum van aankoop. Bewaar alstublieft uw aankoopbewijs.

De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij foutief of oneigenlijk gebruik. Uw wettelijke rechten, met name het garantierecht, worden niet beïnvloed door deze garantie.

In geval van reclamaties dient u zich aan de beneden genoemde service-hotline te wenden of zich per e-mail met ons in verbinding te zetten. Onze servicemedewerkers zullen de verdere handelwijze zo snel mogelijk met u afspreken. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk te woord staan.

De garantieperiode wordt na eventuele reparaties en op basis van de garantie, wettelijke garantie of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde delen.

Na afloop van de garantieperiode dienen eventuele reparaties te worden betaald.

IAN: 96822

 Service België

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.be

Reserve-onderdelen voor uw product vindt u ook via:
www.delta-sport.com, rubriek Service - reserve-onderdelen-service Lidl



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Dieses Produkt ist konform mit der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.

Teileliste und Lieferumfang

- (1) Gehstock
- (2) Teleskoprohr
- (3) Knopf zum Einstellen der Höhe
- (4) Bohrungen am Gehstock
- (5) Fixierung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Gehstock ist als Stütze beim Gehen vorgesehen. Er ist für den privaten Einsatz konzipiert und für die Verwendung im Freien und in geschlossenen Räumen geeignet.

Technische Daten

Länge: Teleskoprohr verstellbar von 750 bis 1000 mm
Gewicht: ca. 357 g
max. Benutzergewicht: 100 kg

Verwendete Symbole



Bedienungsanleitung beachten



Herstellungsdatum



Chargenbezeichnung



Hersteller



Zum Einsatz im Freien und in geschlossenen Räumen



Sicherheitshinweise

Verletzungsgefahren!

- Halten Sie Kinder von dem Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Halten Sie Kinder von dem Gehstock fern. Er ist kein Spielzeug!
- Überprüfen Sie den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie ihn nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist. Lassen Sie ihn nur durch einen autorisierten Fachbetrieb reparieren.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor und reparieren Sie den Artikel nicht selbst! Durch unsachgemäße Reparaturen können unvorhersehbare Schäden entstehen! Kontaktieren Sie in diesem Fall unseren Produkt-Service.
- Verwenden Sie den Gehstock nicht als Schlagstock o.Ä. – Verletzungsgefahr!
- Fassen Sie nicht in die Bohrungen der Größeneinstellung und achten Sie darauf, sich nicht zu klemmen. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Gehen Sie mit dem Gehstock stets auf einem festen Untergrund, z.B. gepflasterte oder geteerte Wege. Auf einem weichen Untergrund könnte der Gehstock absacken und Sie könnten den Halt verlieren!
- Verwenden Sie den Artikel nur, wenn die Temperatur der Oberflächen unbedenklich ist. Durch heißes Wasser, Sonneneinstrahlung, Saunabedingungen, extreme Kälte etc. kann die Oberfläche des Artikels gesundheitsschädliche Temperaturen annehmen.

Vorsicht vor Sachschäden!

- Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Gehstock auf die richtige Höhe einstellen



ACHTUNG!

Verwenden Sie den Artikel nicht bei sichtbaren Beschädigungen! Achten Sie darauf, sich nicht in den Bohrungen zu klemmen.

Verwenden Sie den Gehstock nicht, wenn der Knopf zum Einstellen der Höhe nicht in der Bohrung am Gehstock eingerastet ist!

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Drücken Sie den Knopf am Gehstock (3) und ziehen Sie das Teleskoprohr (2) auf die gewünschte Höhe heraus.
3. Das Teleskoprohr muss spürbar in der gewünschten Position einrasten. Es ist nur dann richtig eingerastet, wenn der Knopf wieder an der Bohrung am Gehstock (4) zu sehen ist. Sollte sich der Gehstock nicht sofort einrasten lassen, ziehen Sie das Teleskoprohr noch ein Stückchen heraus, bis es einrastet.

Gehstock fixieren

Drehen Sie die Fixierung (5) im Uhrzeigersinn, um die Höheneinstellung zu sichern. Drehen Sie die Fixierung gegen den Uhrzeigersinn, um diese zu lösen.

Reinigung

VORSICHT!

Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Schwämme verwenden. Diese können die Oberfläche angreifen.

1. Wischen Sie den Gehstock bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch und gegebenenfalls etwas mildem Reinigungsmittel ab.
2. Trocknen Sie ihn danach vollständig ab, bevor Sie ihn erneut verwenden.

ACHTUNG!

Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor und reparieren Sie den Artikel nicht selbst! Beziehen Sie Ersatzteile nur durch den Hersteller oder vom Fachhändler. Durch unsachgemäße Reparaturen können unvorhersehbare Schäden entstehen!


Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu. Entsorgen Sie den Artikel über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über die kommunale Gemeindeverwaltung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Informieren Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung über eine umweltgerechte Entsorgung.


3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 96822

 Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

 Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

 Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Ersatzteile zu Ihrem Produkt finden Sie auch unter:
www.delta-sport.com, Rubrik Service - Ersatzteilservice Lidl

